

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

ZUSATZKARTE

Typschlüsselnummer

EK

Lieferwagen (Fahrgestell)

IVECO

35-8 (Dreifachkabine)

CH 3437 16

Hersteller
Erkennungsmerkmale

FIAT VEICOLI INDUSTRIALI S.p.A., I-10100 Torino / Italia

auf Herstellerplakette "35.8"
vor Fahrgestellnummer "202" C355"Herstellerplakette
Fahrgestellnummer
Motorkennzeichen
Hauptimporteur
Geprüftes Fahrzeugrechts, seitlich im Motorraum
rechts, vorn seitlich am Längsträger, hinter Vorderrad
"8140.61" rechts, vorn seitlich auf Block
IVECO (SCHWEIZ) AG., 8302 Kloten

Fahrgestell

Anzahl Achsen	2	Anzahl Räder	6
Lenkung	mechanisch, a.W. mit hydraulischer Lenkhilfe		
Getriebe	mechanisch synchronisiert, oder Automat		
Anzahl Gänge	5 bzw. 3-Stufen Achsantrieb auf Hinterräder		
Betriebsbremse	hydraulisch, 2-Kreis, v=Scheiben/h=Innenbacken, Unterdruckhilfe, wirkend auf alle Räder		
Hilfsbremse	Bremskraftregler, stufenlos lastabhängig auf HR		
Feststellbremse	mechanisch, Innenbacken, wirkend auf Hinterräder		
Dauerbremse	wie Hilfsbremse		
2-Kreis-Kontrolle	a.W. Staudruck, nicht abstuftbar		
	Niveauekontrolle mit separater Kontrolllampe		

Motor

Marke	SOFIM	Typ	8140.61
Bauart	Reihe	Takte	4
Treibstoff	Diesel	Lage	vorn
Kühlung	Wasser	Anzahl Zylinder	4
Bohrung	93,0	Hub	90,0
Hubraum	2445	Steuer-PS	12,45
Leistungs-kW	53 (DIN)	bei U/min	4200
Lärm-Standmessung	74,0 *	gBA bei U/min	3150
Schalldämpfer *)	1 Topf = 550xØ180 mm		"ad1"
	2 Töpfe = 550xØ190 mm / 360xØ140 mm		"ad2"
Abgasprüfung	Bacharach = 5,5		
Entstörung	-		

Karosserie

Anzahl Türen	Halbfrontlenker-Dreifachkabine		
Sicherheitsgurten	v Ar4m (E) + B (E)	Geschw. Messer	km/h
Unterlegkeil	-	h	links / rechts
Diebstahlsicherung	-	Ruckspiegel	links / rechts
Anzahl Plätze	t 9 v 3	M 2	h 4
Masse	3) innen	ausser	
Länge	5628	Achsabstand	3200 /
Breite	2000	Doppelachse	v h
Höhe	2110	Spurweite 16"	v 1700 h 1540
Ueberhang	v 848	Spurweite 14"	v 1716 -
	h 1580	h	-
Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile	Spurkreis Ø	l 12000	r 11700

Gewichte

	vorn	hinten	total
Leergewicht	1140	710	1850
Nutzlast	(Leergewicht Fahrgestell/Kabine)		
Gesamtgewicht	1500	2600	3500
Fabnkgarantie	1500	2600	3500
Reifengrösse	175 R 16 C	175 R 16 C	*)
Ply / bar	6 / 3,75	6 / 3,75	
Tragkraft	1500 (98)	2840	
für V max	130 (M)	130 (M)	
Felgen	5.00 oder 5 1/2 JK x 16		
		mech. Getriebe	autom. Getriebe
Gar Anhängelast gebremst/ungebremst	2000	2000	
Garantiertes Gesamtzuggewicht			
Geprüfte Anhängelast	2000	-	
Garantierte Dachlast	-	-	
Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller	123	119	km/h
gemessen km/h bei U/min	Motor	Zapfwelle	

Ausrüstung §)	HCR (E)
Fernlichter	HCR (E)
Abblendlichter	A (E)
Standlichter	R (E)
Schlusslichter	Sl (E)
Bremslichter	l (E)
Richtungsblinker	v 1 (E) s 5 (E) h 2a (E)
Rückstrahler	v - s - h I (E)
Markierlichter	v - s - h -
Nebelschlusslichter	F (e) auf Wunsch
Zusätzliche Lichter	-
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	2/ Spezialhalterung mit Beleuchtung erforderlich
Scheibenwischer	2/ Blatt mit/ Waschanlage
Wärmvorrichtungen	1/ MARELLI T 12 EE oder andere homologierte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Lieferwagen	
Marke und Typ	I V E C O	3 5 - 8
Typenscheinnummer	CH 3437 16	
Karosserie	je nach Aufbau	
Plätze	total 9	vorn 3
Leergewicht	lt. Waagschein	Treibstoff D
Nutzlast	je n. Aufbau	Steuer-PS 12,45
Gesamtgewicht	3500	Hubraum 2445

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis (Lärm- und Abgaswerte siehe auch EK)

- * Schalldämpfer : die Schalldämpfervariante mit 2 Töpfen "ad2" ist bei einem allfälligen Kategorienwechsel "C" (Leichter Motorwagen/Wohnwagen) mit m5-Getriebe erforderlich. Standmessung = 72 dB/A bei 3150 U/min.
- Lärmdämpfung : für beide Schalldämpfervarianten = Absorptionwanne unter Motor und Getriebe; Frontblende links und rechts vom Kühler. Luftaustrittsöffnung an Motorraumbodenverschalung auf der Innenseite verschlossen.
- + Reifenvarianten : 195 - 215 R 16 C 6(8) PR, Load-Index min. 98, Speed-Index "M" (130 km/h)
175 - 215 R 14 C 6(8) PR, Load-Index min. 98, Speed-Index "M" (130 km/h)
oder andere, gemäss ETRTO bzw. Reifenhandbücher ausreichende Reifen.
- Reifen : 5.00 oder 5 1/2 JK x 16, bzw. 5.00 oder 5 1/2 JK x 14
- §) Masse, Gewichte und Ausrüstung bei der Einzelabnahme festlegen, bzw. kontrollieren.

30) Lieferwagen
(Fahrgestell)

I V E C O

3 5 - 8 (Dreifachkabine)

CH 3437 16

Emissions-Zusatzkarte

Nachtrag vom 21.01.87 in Bern - SW

Emissionswerte 01.10.86 erfüllt

Schalldämpfer : 1 Topf 550 x \emptyset 180 "8581937"

Lärmdämpfung : - Motorhaube sowie Kabinenunterboden mit schalldämmendem Material belegt
- Wanne unter Motor und Getriebe (2-teilig) mit schalldämmendem Material belegt

Eidg. Typenprüfstelle

Emissionswerte siehe Rückseite

Geräuschemissionen

(E) Motortyp

(F) Getriebe

(G) i-A

(H) Vorbeifahrt; dB/A

(J) Standmessung
dB/A min-1

(R) Bemerkungen

8I40.61

m5, FIAT 280

4,45-5,22

77,5

72,0 3150

ab

Abgasemissionen

(E) Motortyp

(F) Getriebe

(G) i-A

Emissionen in g/km

(K) CO

(L) HC

(M) NO

(N) Leerlauf
CO min-1

ATG-Nummer

Rauchemissionen

(E) Motortyp

(O) nach BAV Anhang 3

b = bei min-1

b = bei min-1

b = bei min-1

(O+P) nach ECE-24

k = bei min-1

k = bei min-1

k = bei min-1

k = bei min-1

k = bei min-1

k = bei min-1

(S) Bacharach

Einspritzpumpe

(Rauchwerte siehe EK vom 20.07.83)

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 30) Lieferwagen Voiture de livraison	B Fabrikmarke Marque de fabrique I V E C O	C Typ Modell Type Modèle 3 5 - 8 (Dreifach-Kabine)	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 3437 16
--	---	---	---

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982
FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1	R Bemerkungen Remarques
8140.61	m5, ZF S5 - 18/3	4,45	77,5	74,0 3150	ab) ad1)
8140.61	m5, ZF S5 - 18/3	4,45-5,22	x	74,0 3150	ab) ad1)
8140.61	m5, FIAT 280 ..	4,45-5,22	x	74,0 3150	ab) ad1)
8140.61	a3, ZF 3 HP - 22	4,45	76,0	74,0 3150	ab) ad1)
8140.61	m5, ZF S5 - 18/3	4,45	76,0	72,0 3150	ab) ad2)
8140.61	m5, ZF S5 - 18/3	4,45-5,22	x	72,0 3150	ab) ad2)
8140.61	m5, FIAT 280 ..	4,45-5,22	x	72,0 3150	ab) ad2)

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie
Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE

oder
ou

BOSCH-Schwärzungszahl
Degré de noircissement

Motortyp / Type du moteur: 8140.61

Einspritzpumpe Pompe d'injection: BOSCH	0			
	k= 0,70 bei/à	4200	min-1	
	k= 1,00 " "	3280	"	
	k= 1,23 " "	2350	"	
	BACHARACH =	5,5		

P	k= 1,00 bei/à	3740	min-1	
	k= 1,08 " "	2815	"	
	k= 1,91 " "	1890	"	

0			
b=	bei/à		min-1
b=	"		"
b=	"		"

Motortyp / Type du moteur: 8140.61

Einspritzpumpe Pompe d'injection: C A V	k=	bei/à	min-1	
	k=	"	"	
	k=	"	"	
		BACHARACH =	5,5	

k=	bei/à	min-1	
k=	"	"	
k=	"	"	

b= 2,10	bei/à	3990	min-1
b= 2,61	"	2940	"
b= 3,65	"	1890	"

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du

Datum / date: 20.07.83

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Typenprüfstelle Service d'homologation